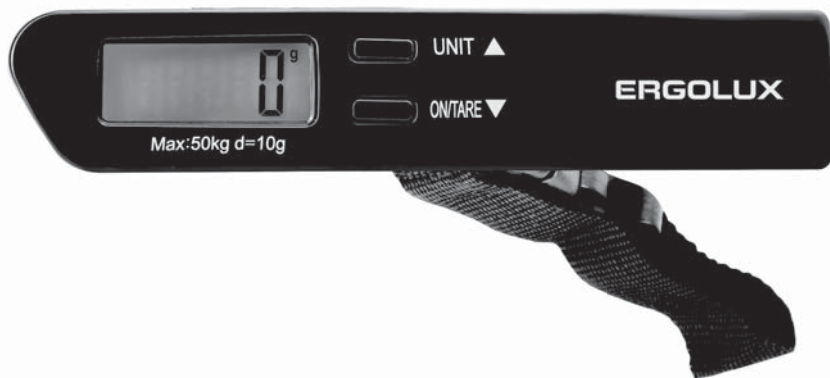


# ERGOLUX®

Электронный безмен/ manual electronic scales  
ELX-SB04-C02



Руководство по эксплуатации /  
Instruction Manual

Данное руководство входит в комплект поставки прибора. Сохраните и используйте в дальнейшем в качестве справочного материала либо на случай передачи прибора другому пользователю.

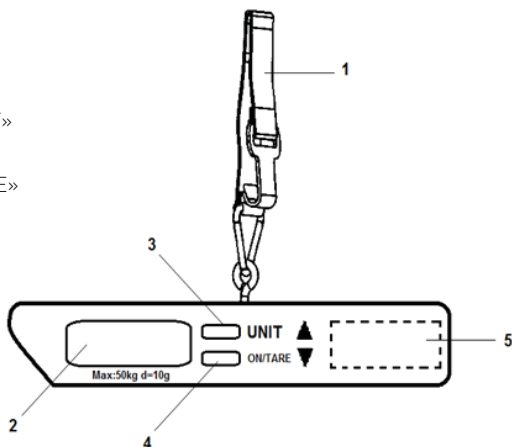
Перед началом эксплуатации изделия внимательно изучите данное руководство. В нем содержится необходимая информация о мерах безопасности, правильном использовании прибора и уходе за ним.

## Назначение

Весы используются для определения веса любого рода объектов до 50 кг.

## Описание прибора

1. Ремешок для подвешивания объектов
2. Электронное табло
3. Кнопка выбора единиц измерения «UNIT»
4. Кнопка включения/выключения/последовательного взвешивания «ON/TARE»
5. Крышка батарейного отсека



## Комплектация

- Весы – 1 шт.
- Инструкция – 1 шт.
- Гарантийный талон – 1 шт.

## Технические характеристики

- Электропитания – 2\* «AAA»
- Максимальная масса взвешивания – 50 кг
- Точность измерения – 10 г
- Функция обнуления тары
- Изменяемые единицы измерения
- Автоматическое выключение при бездействии

## Преимущества модели

- ЖК дисплей
- Высокочувствительный датчик
- Гарантия – 1 год
- Индикация перегрузки
- Индикация низкого заряда батареи

## Общие требования безопасности

### РЕКОМЕНДАЦИИ ПОТРЕБИТЕЛЮ

#### ВНИМАНИЕ!

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Обращайтесь с весами аккуратно, как с любым измерительным прибором, не подвергайте весы воздействию высоких или низких температур, повышенной влажности, не подвергайте их воздействию прямых солнечных лучей и не роняйте их.
- Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса весов, данное устройство не является водонепроницаемым. Запрещается оставлять или использовать весы в местах с повышенной влажностью [более 80%], не допускайте контакта корпуса весов с водой либо с другими жидкостями во избежание нарушения правильности показаний весов или выхода из строя.
- Не рекомендуется взвешивать предметы, вес которых превышает максимально допустимый предел взвешивания.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми, размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами [включая детей] с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

#### **Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!**

- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей извлеките элемент питания из батарейного отсека и обратитесь к специалисту.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями

#### **УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЖИЛЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.**

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕСОВ

- Откройте крышку батарейного отсека [5] и установите элементы питания «AAA», строго соблюдая полярность.
- Установите крышку батарейного отсека [5] на место.

### ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТА ПИТАНИЯ

- При низком заряде элемента питания на дисплее [2] отобразится «Знак полупустая батарея».
- Перед тем как весы отключатся из-за низкого заряда батареи, на дисплее появится символ «Lo».
- Откройте крышку батарейного отсека [5], извлеките элемент питания, установите новый элемент питания «AAA», строго соблюдая полярность, затем закройте крышку батарейного отсека [5].
- Если весы не используются продолжительное время, извлеките элемент питания из отсека.

### ВЗВЕШИВАНИЕ ПРЕДМЕТОВ

1. Возьмите весы в руки, расстегните ремешок для взвешивания объектов.
2. Включите весы, нажав кнопку [4] «ON/TARE», при этом на дисплее [2] поочерёдно отобразятся значение «50kg» (предел измерения) и приветственная надпись «HELLO», далее дисплей [2] покажет нулевые показания и обозначение единиц измерения.

Примечание: Если производить включение с уже подвешенным предметом, то за нулевые показания автоматически возьмётся вес предмета.

3. Выберите необходимые единицы измерения, прикасаясь к кнопке [3] «UNIT». На дисплее [2] отобразятся следующие символы:
    - «g» - вес объекта (объектов) в граммах.
    - «lb» - вес объекта (объектов) в фунтах.
    - «oz» - вес объекта (объектов) в унциях.
    - «kg» - вес объекта (объектов) в килограммах.
  4. Зацепите объект, защёлкнув на нём ремешок [1] таким образом, чтобы было удобно поднять объект в воздух. На дисплее [2] отобразится вес объекта в зависимости от выбранных единиц измерения.
  5. Для выключения весов опустите объект на устойчивую поверхность, расстегните ремешок [1] весов и зажмите кнопку [4] «ON/TARE» в течение 3 секунд.
- Примечание: Весы автоматически отключатся, если вы ими не пользуетесь.

## ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОЕ ВЗВЕШИВАНИЕ ПРЕДМЕТОВ

1. Возьмите весы в руки, расстегните ремешок [1] для взвешивания объектов.
  2. Включите весы, нажав кнопку [4] «ON/TARE», при этом на дисплее [2] поочерёдно отобразятся значение «50kg» (предел измерения) и приветственная надпись «HELLO», далее дисплей [2] покажет нулевые показания и обозначение единиц измерения.
- Примечание: Если производить включение с уже подвешенным предметом, то за нулевые показания автоматически возьмётся вес предмета.
3. Выберите необходимые единицы измерения, прикасаясь к кнопке [3] «UNIT». На дисплее [2] отобразятся следующие символы:
    - «g» - вес объекта (объектов) в граммах.
    - «lb» - вес объекта (объектов) в фунтах.
    - «oz» - вес объекта (объектов) в унциях.
    - «kg» - вес объекта (объектов) в килограммах.
  4. Зацепите объект, защёлкнув на нём ремешок [1] таким образом, чтобы было удобно поднять объект в воздух. На дисплее [2] отобразится вес объекта в зависимости от выбранных единиц измерения.
  5. Прикоснитесь к кнопке [4] «ON/TARE», показания на дисплее [2] обнулятся. Теперь вы можете положить продукцию в тару, вес которой тут же отобразится на весах. Вы можете также добавить вторую продукцию в тару, тем самым получив суммарный вес находящейся в таре всей продукции (без учета веса самой тары).
- Примечание: После нажатия кнопки [4] «ON/TARE» и последующего обнуления показаний, так же на дисплее [2] отобразится надпись «TARE»
- Примечание: После активации режима «TARE» весы принимают за нулевые показания вес самой тары, поэтому, сняв её с ремешка весов [1] на дисплее [2] отобразятся значения со знаком «-», соответствующие весу тары. Вернув её обратно на ремешок, показания примут нулевые значения.
6. Повторяйте шаги 4-5 для последовательного взвешивания нескольких объектов.
  7. Добавление объектов возможно до максимально предельного веса 50кг.
  8. Освободив ремешок весов от всех взвешиваемых объектов, на дисплее [2] отобразится символ «->» и общий вес всех объектов.
  9. Для выключения весов опустите объект на устойчивую поверхность, расстегните ремешок [1] весов и зажмите кнопку [4] «ON/TARE» в течение 3 секунд.
- Примечание:
- Появление на дисплее [2] символа «Error» указывает на превышение максимально допустимого веса 50 кг, срочно уберите груз с весов, чтобы предотвратить их повреждение.
  - Если весы работают неправильно, попробуйте отключить питание, для этого откройте крышку батарейного отсека [5] и извлеките элементы питания. Через некоторое время установите элемент питания на место и включите весы, прикоснувшись к кнопке [4] «ON/TARE».

## **ЧИСТКА И УХОД**

- Протирайте весы мягкой, слегка влажной тканью, предварительно изъев элементы питания, после чего вытрите насухо
- Запрещается использовать абразивные материалы и моющие средства или растворители.
- Запрещается погружать весы в воду и любые иные жидкости, а так же помещать их в посудомоечную машину
- Храните весы в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

## **ВАЖНО**

### **Электромагнитная совместимость**

**Электронные весы могут быть чувствительны к электромагнитному излучению других устройств, расположенных в непосредственной близости (таких как мобильные телефоны, портативные радиостанции, пульты радиоуправления и микроволновые печи). В том случае, если появились признаки такого воздействия (на дисплее отображаются ошибочные или противоречивые данные), переместите весы, либо отключите на время источник помех.**

\*Для бытовых весов величина погрешности не оговаривается, поэтому в технических характеристиках она не указывается. Термин «погрешность» используют для промышленных, аналитических и медицинских весов. Эти весы имеют метрологические сертификаты, подтверждающие точность измерений. Более того, для подтверждения точности этих весов специально утверждённые организации производят ежегодное «подтверждение точности измерений весов» (поверку).

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики и внешний вид устройства без предварительного уведомления.

## **Особенности реализации и утилизации**

Данное изделие особых условий перевозки, хранения и продажи не требует. По истечении срока службы изделие подлежит утилизации. Реализация и утилизация продукции осуществляется в соответствии с действующим законодательством РФ.

## **Дата изготовления, гарантия изготовителя и срок службы**

Дата изготовления закодирована в серийном номере, находящемся с задней стороны изделия, где последние 4 цифры - порядковые номера года и месяца соответственно.

Срок службы прибора – 3 года.

Изготовитель, импортер и уполномоченная изготовителем организация в РФ не несут ответственности за проблемы и возможные потери, вызванные использованием товара после окончания срока службы.

## **Соответствие техническим регламентам**

Данное изделие соответствует требованиям ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств". Копию действующего сертификата соответствия можно скачать с сайта [www.ergolux.ru](http://www.ergolux.ru) или потребовать в месте продажи.

## **Информация об изготовителе**

Изготовитель: «Литарк Лайтинг энд Электроник Лтд.», 3 Фло, Ли Джинг Дже 3, № 6012 Шен Нан Роуд, Шэньчжэнь, 518034, Китай.

Импортер / Уполномоченная изготовителем организация в РФ: ООО «Энертрейд», 140091, Московская область, г. Дзержинский, ул. Энергетиков, д.18.

**Желаем Вам здоровья!**

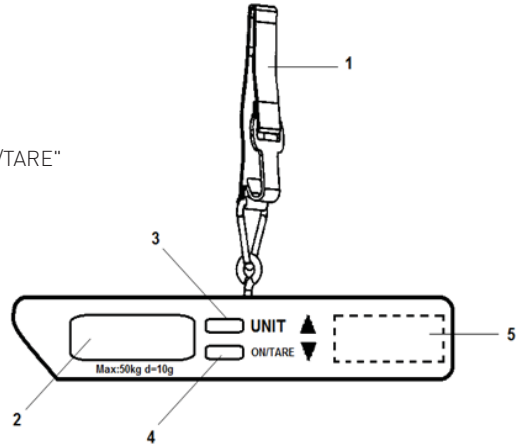
This manual is included in the device package. Keep and use it as a reference material or in case of transferring the device to another user. Before using the product, carefully read this manual. It contains necessary information about safety measures, proper usage of the device, and maintenance.

## Purpose

The scale is used to determine the weight of any kind of objects up to 50 kg.

## Appliance Description

1. Strap for suspending objects
2. Electronic display
3. Unit selection button "UNIT"
4. On/Off/Sequential weighing button "ON/TARE"
5. Battery compartment cover



## Equipment

- Scale - 1 pc.
- Instruction manual - 1 pc.
- Warranty card - 1 pc.

## Specification

- Power supply - 2 \* "AAA" batteries
- Maximum weighing capacity - 50 kg
- Measurement accuracy - 10 g
- Tare zero function
- Adjustable units of measurement
- Automatic shut-off when inactive

## Product features

- LCD display
- High sensitive sensor
- 1-year warranty
- Overload indication
- Low battery indication

## General safety requirements

### CONSUMER RECOMMENDATIONS

#### WARNING!

Use the device only for its intended purpose, as described in these instructions. Improper handling of the device can result in damage, injury to the user or their property.

- Handle the scale carefully, like any measuring instrument, do not expose the scale to high or low temperatures, increased humidity, direct sunlight or drop them.
- Do not allow liquids to enter the scale housing, as this device is not waterproof. It is prohibited to leave or use scales in places with high humidity [over 80%], do not allow the scale housing to come into contact with water or other liquids to avoid incorrect weight readings or malfunction.
- It is not recommended to weigh objects that exceed the maximum permissible weight limit.
- This device is not intended for use by children, keep the device out of reach of children.
- The device is not intended for use by persons [including children] with reduced physical, mental or intellectual abilities or without experience or knowledge, if they are not under supervision or instructed on the use of the device by a person responsible for their safety.
- Supervise children to prevent the device from being used as a toy.
- For the safety of children, do not leave polyethylene bags used for packaging unattended.

#### **Warning! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!**

- Do not attempt to repair the device yourself. Do not disassemble the device yourself, and in case of any malfunctions, remove the battery from the battery compartment and contact a specialist.
- Transport the device only in the factory packaging.
- Store the device in places inaccessible to children and people with limited abilities.

#### **THE DEVICE IS INTENDED FOR DOMESTIC USE ONLY IN RESIDENTIAL PREMISES. COMMERCIAL USE AND USE OF THE DEVICE IN PRODUCTION AREAS AND WORK PREMISES ARE PROHIBITED.**

#### **USING THE SCALES**

- Open the battery compartment cover [5] and install the "AAA" batteries, observing the correct polarity.
- Place the battery compartment cover [5] back in its place.

#### **REPLACING THE BATTERY**

- When the battery charge is low, the "Half-empty battery sign" will appear on the display [2].
- Before the scales turn off due to low battery, the "Lo" symbol will appear on the display.
- Open the battery compartment cover [5], remove the old battery, install a new "AAA" battery, strictly observing the correct polarity, then close the battery compartment cover [5].
- If the scales are not used for an extended period, remove the battery from the compartment.

#### **WEIGHING OF OBJECTS**

1. Take the scales in your hand and unfasten the strap for weighing objects.
2. Turn on the scales by pressing the [4] "ON/TARE" button. The display [2] will show the value "50kg" (measurement limit) and the greeting "HELLO" in turn. Then the display [2] will show zero readings and the unit of measurement symbol.

Note: If you turn on the scales with an object already hanging, the weight of the object will be automatically taken as zero readings.

3. Choose the required units of measurement by touching the [3] "UNIT" button. The following symbols will be displayed on the display [2]:
  - "g" - weight of object(s) in grams.
  - "lb" - weight of object(s) in pounds.
  - "oz" - weight of object(s) in ounces.
  - "kg" - weight of object(s) in kilograms.
4. Hook the object by fastening the strap [1] to it in a way that makes it convenient to lift the object up. The weight of the object in the selected units of measurement will be displayed on the display [2].
5. To turn off the scale, place the object on a stable surface, undo the strap [1] and hold down the button [4] "ON/TARE" for 3 seconds.

**Note:** The scales will automatically turn off if they are not used

### **SEQUENTIAL WEIGHING OF OBJECTS**

1. Take the scale in your hand and undo the strap [1] for weighing objects.
2. Turn on the scale by pressing the button [4] "ON/TARE", the display [2] will show the value of "50kg" (the measuring limit and the greeting "HELLO", then the display [2] will show zero readings and the unit of measurement.

Note: If you turn on the scale with an object already attached, the weight of the object will be automatically taken as the zero reading.

3. Choose the desired unit of measurement by touching the button [3] "UNIT". The following symbols will be displayed on the display [2]:

- "g" - weight of the object(s) in grams.
- "lb" - weight of the object(s) in pounds.
- "oz" - weight of the object(s) in ounces.
- "kg" - weight of the object(s) in kilograms.

4. Hook the object by fastening the strap [1] to it in a way that makes it convenient to lift the object up. The weight of the object in the selected units of measurement will be displayed on the display [2].
5. Touch the button [4] "ON/TARE" to reset the readings on the display [2]. You can now place the product in the container, and the weight of the container will be displayed on the scale. You can also add a second product to the container, thus obtaining the total weight of all the products in the container (excluding the weight of the container itself).

Note: After pressing the button [4] "ON/TARE" and resetting the readings, the message "TARE" will also appear on the display [2].

Note: After activating the "TARE" mode, the scale will take the weight of the container as the zero reading, so if you remove it from the scale strap [1], the display [2] will show negative values corresponding to the weight of the container. When you return it to the strap, the readings will be zeroed again.

6. Repeat steps 4-5 for sequential weighing of multiple objects.
7. Objects can be added up to a maximum weight of 50kg.
8. After releasing the strap of the scale from all the objects being weighed, the symbol "--" and the total weight of all the objects will be displayed on the display [2].
9. To turn off the scale, place the object on a stable surface, undo the strap [1] of the scale and hold down the button [4] "ON/TARE" for 3 seconds.

### **CLEANING AND CARE**

- Wipe the scale with a soft, slightly damp cloth, removing the power elements before wiping dry.
- Do not use abrasive materials, cleaning agents, or solvents.
- Do not immerse the scale in water or any other liquid, and do not place it in a dishwasher.
- Store the scale in a dry, cool place that is inaccessible to children.



## **IMPORTANT**

### **Electromagnetic Compatibility**

Electronic scales may be sensitive to electromagnetic radiation from other devices located in close proximity (such as mobile phones, portable radios, remote controls, and microwave ovens). If there are signs of such interference (such as erroneous or contradictory data displayed on the screen), move the scales or temporarily turn off the source of interference.

\*The error margin is not specified for household scales, so it is not indicated in the technical specifications. The term "error margin" is used for industrial, analytical, and medical scales. These scales have metrological certificates confirming the accuracy of measurements. Moreover, to confirm the accuracy of these scales, specially approved organizations carry out annual "verification of weighing measurements" (calibration).

The manufacturer reserves the right to change the characteristics and appearance of the device without prior notice.

### **Implementation and Disposal Features**

This product does not require special conditions for transportation, storage, and sale. After the end of the product's service life, it must be disposed of. The sale and disposal of products are carried out in accordance with the current legislation of your country.

### **Date of manufacture, warranty and lifetime**

The date of manufacture is encoded in the serial number, placed on the back side of the appliance, where the last 4 digits are index numbers of the year and month accordingly.

Lifetime is 3 years.

The manufacturer and importer are not liable for problems and possible losses caused by using the goods after lifetime.

### **Compliance with technical regulations**

The appliance complies with the requirements of technical regulations of the Customs Union and the European Union. You may download a copy of conformity certificates from the web-site [www.ergolux.ru](http://www.ergolux.ru) or request it at the point of sale.

### **Information about the manufacturer**

Manufacturer: Litarc Lighting & Electronic Ltd., 3 Floor, Li Jing Ge 3, No. 6012, Shen Nan Road, Shenzhen, 518034, China.

**ERGOLUX®**

[www.ergolux.ru](http://www.ergolux.ru)

